

Своеобразие судебного дискурса

Е. В. Попова

Башкирский государственный университет

Россия, Республика Башкортостан, 450076 г. Уфа, улица Заки Валиди, 32.

Email: bogdanova_catherine@mail.ru

В настоящей статье в качестве объекта исследования выступает судебный дискурс. Данное явление рассматривается с позиции когнитивного подхода как форма проявления языка для выражения особой ментальности. В статье приводятся выводы, сделанные на основе изучения материала текстов судебных постановлений. Описываются обнаруженные специфические концепты и их иерархия. Приводятся примеры уникальных особенностей исследуемого языкового кода текстов судебных постановлений, порождаемых в процессе профессиональной коммуникации.

Ключевые слова: судебный дискурс, концепт, концептосфера, языковой код, коммуникант.

Знание особенностей судебного дискурса необходимо для формирования вторичной языковой личности сотрудников правоохранительных органов, так как взаимодействие в любой сфере жизни строится на правовых основах. Лингвистическая подготовка правовых специалистов в их профессиональной сфере обуславливает актуальность настоящего исследования.

Объектом настоящей статьи является судебный дискурс, изучаемый на материале текстов судебных постановлений. Теория дискурса и дискурсивного анализа выстраивается на когнитивном исследовании материала и играет в современных исследованиях текста, в том числе и судебного, существенную роль. В своей работе «Введение в когнитивную лингвистику» В. А. Маслова подчеркивает, что когнитивными называют процессы, связанные со знанием и информацией [5, с. 7]. Таким образом, благодаря когнитивному подходу, являющемуся основой дискурсивного анализа, понятие дискурса позволяет «объединить, интегрировать различные аспекты лингвистического анализа с целью рассмотрения текста во всей его полноте и целостности» [6, с. 53].

Изучение профессионального дискурса является в настоящее время актуальной проблемой в лингвистике, так как его лингвопрагматическая и национально-культурная специфика отображает исторические, философские, социальные и культурные факторы формирования дискурса и является зеркалом ментальности его участников [4]. На современном этапе развития лингвистики судебный дискурс представляется как сложно-структурированное образование. Его особенностью является то, что это двухстороннее языковое явление. В рамках дискурса происходит обмен информацией

между коммуникантами, следовательно, это явление коммуникативное. Однако во время этого обмена информацией происходит передача знаний, поэтому можно сказать, что дискурс явление когнитивное. Вместе с тем можно констатировать, что в настоящее время существуют многочисленные трактовки дискурса, «о чем свидетельствуют работы как отечественных, так и зарубежных лингвистов. Поэтому только применение некой совокупности научно обоснованных подходов к исследованию дискурса может способствовать раскрытию и описанию его сущностных характеристик» [8, с. 62].

Следует сказать, что, так как судебный дискурс порождается в сфере взаимодействия определенных профессий, таких как судья, юрист, адвокат, следователь и так далее, он является профессиональным типом дискурса. Кроме того, поскольку участниками общения являются государство, юридические и физические лица в общем смысле, судебный дискурс является институциональным типом дискурса. Также в судебном дискурсе наблюдается явление интердискурсивности, поскольку всякий дискурс, в силу того, что существует и функционирует в системе других дискурсов, отражает в своем «телесном» составе другие и многие дискурсы, и следы этих отражений мы обнаруживаем в текстах [2]. Например, в текстах судебных постановлений, которые являются элементами судебного дискурса, приводятся цитаты из различных законов (законодательный дискурс), цитируются выдержки из документации по экспертизе (дискурс судебно-медицинской экспертизы), приводятся пункты договоров (договорной дискурс) и т.д.

Текст является «составным элементом дискурса, соотносящегося с соответствующей ментальной сферой», включенного в данный дискурс, наряду с другими тестами, на основе тематической или коммуникативно обусловленной общности [3, с. 24]. Поскольку дискурс представляет собой, с одной стороны, абстрактное вариативное представление структурно-семантических особенностей, проявляемых в конкретных текстах, а с другой – совокупность текстов одной и той же сферы коммуникативной деятельности, можно сказать, что судебный дискурс порождается и реализуется в текстах, связанных с судебным процессом. Сюда можно отнести диалогическое общение в ситуации судебного заседания (допрос, судебное заседание и т.д.), как монологические высказывания (речь адвоката, прокурора и т.д.) и как текст судебной документации (текст судебно-медицинской экспертизы, текст судебного постановления и т.д.).

Весь материал, требуемый для порождения дискурса (обдумывание, планирование, говорение и т.д.), а также для его понимания (слушания, восприятия и т.д.) вызывает необходимость использования особой грамматики и лексики. Для каждого типа дискурса может применяться свой языковой код, обладающий отличительными чертами, характерными только для данного типа дискурса. Языковой код, используемый в судебных решениях, представляет собой набор языковых элементов, связанных с про-

фессиональными или социальными группами [9, с. 48]. В текстах судебных постановлений можно наблюдать особые конструкции языкового кода, уникальные именно для них. Например, использование обращения к судьям “Your Honour” ограничивается употреблением в зале суда.

Для целей нашего исследования важным представляются положения прагмалингвистики, такие как объяснение и описание алгоритма поведения человека с целью речевого воздействия на своего собеседника. Поэтому, все высказывания соотносятся с говорящим (языковая личность), и вся прагматическая информация (не только лингвистические средства, но и экстралингвистические) моделируется в знание о типичных ситуациях, что позволяет правильно понимать содержание текста. В связи с этим дискурс понимается как динамическое явление (процесс, совокупность речемыслительных действий обоих коммуникантов), а текст – как статическое (элемент дискурса).

По словам Ю. С. Степанова, «дискурс – это особое использование языка ... для выражения особой ментальности, ... особой идеологии; особое использование влечет активизацию некоторых черт языка и, в конечном счете, особую грамматику и особые правила лексики. И..., в конечном счете, в свою очередь создает «особый ментальный мир» [8, с. 58].

В судебном дискурсе следует отметить взаимодействие таких парных коммуникантов, например, судья-обвиняемый, адвокат-обвиняемый, судья-адвокат, прокурор-адвокат, судья-свидетель, судья-эксперт и т.д. В данных парах преобладает коммуникационное взаимодействие судьи, поскольку в процессе заседания он занимает определяющую позицию. Следовательно, языковая личность судьи играет доминирующую роль. В ракурсе такого межличностного аспекта внимание может подчеркиваться особая роль судьи в принятии решения и демонстрироваться в тексте судебного постановления с помощью экстралингвистических средств.

Любой дискурс является способом организации концептов, которые реализуются в текстах посредством языкового кода, а их порядок и функциональная значимость определяется экстралингвистическими факторами. Концепты могут вступать в системные отношения сходства, различия и иерархии с другими концептами, образуя, таким образом, концептосферу. Концептосфера, термин, введенный академиком Д. С. Лихачевым, это совокупность концептов нации, она образована всеми потенциальными концептами носителей языка. И концепты, и концептосфера понимаются как ментальные (мыслительные), ненаблюдаемые сущности. Современные научные данные убедительно подтверждают реальность существования концептосферы и концептов, а именно реальность мышления, не опирающегося на слова (невербального мышления).

Во всех текстах судебных постановлений все лексическое наполнение должно способствовать достижению главной цели судебного дискурса, а именно: обеспечению законности [1]. Следовательно, «право» в своем формальном значении «закон» является

концептосферой судебного дискурса. Задачей судебного дискурса является реализация права для всех граждан по принципам справедливости и правдивости в соответствии с существующими правовыми нормами. Таким образом, исследуемая концептосфера объединяет в себе такие концепты, как «справедливость», «законность» и «истина». Данные концепты выражаются в текстах не судебного дискурса по определенной причине: каким-то образом законность была нарушена, и необходимо восстановить справедливость, установив истину по делу. Можно сделать вывод, что так реализуются, в свою очередь, более узкие концепты «преступление» и «наказание».

Таким образом, судебный дискурс представляет собой форму проявления языка, которая используется для выражения особой ментальности. В судебном дискурсе находят свое выражение специфические концепты в процессе коммуникации, которая реализуется в виде текста с помощью языкового кода, имеющего уникальные особенности.

Литература

1. Абишева Н. М., Никитина С. А.. Общие особенности юридического дискурса. [Электронный ресурс]. URL: http://www.rusnauka.com/7_NMIW_2011/Philologia/3_80847.doc.htm (Дата обращения 11.01.2018)
2. Карасик В. И. Этнокультурные типы институционального дискурса. Этнокультурная специфика речевой деятельности. М., 2000. С.37–64
3. Клушина, Н. И. Стилистика публицистического текста. М.: МедиаМир, 2008. 244 с.
4. Косоногова О. В. Юридический дискурс: лингвопрагматика имени собственного http://www.zpu-journal.ru/zpu/2008_2/Kosonogova.pdf (Дата обращения 11.01.2018)
5. Маслова В. А. Введение в когнитивную лингвистику. 2-е изд. М.: Флинта: Наука, 2006. 296 с.
6. Менджерицкая Е. О. Термин «дискурс» и типология публицистического дискурса. Вестник Московского университета. Серия 10. Журналистика. №2. 2006, С. 50–55.
7. Степанов Ю. С. Альтернативный мир. Дискурс, Факт и Принцип, Причинности. Язык и наука конца XX в. М., 1995. С. 38–39.
8. Таюпова О. И. Медиатекст и медиадискурс: монография. Уфа: РИЦ БашГУ, 2017. 180 с.
9. Philips, S. U. (1984). Contextual Variation in Courtroom Language Use: Noun Phrases Referring to Crimes. *International Journal of the Sociology of Language*, Volume 49, 29–50, с. 48.

Modern judicial discourse

E. V. Popova

Bashkir State University

32 Zaki Validi Street, 450074 Ufa, Republic of Bashkortostan, Russia.

Email: bogdanova_catherine@mail.ru

The present article is aimed at studying the courtroom discourse. This phenomenon is considered from the point of view of cognitive approach as a form of language manifestation to express special mentality. The article presents the conclusions drawn on the basis of studying the material of the texts of court decisions. The specific concepts have been discovered and their hierarchy is described. The examples of unique features of the studied language code used in the texts of court decisions that were generated during professional communication, are given.

Keywords: courtroom discourse, concept, conceptual sphere, language code, communicant.